

ISSN 1679-6101  
EISSN 2237-0900

**DLCV**

# **Língua, Linguística & Literatura**

Vol. *Especial*

Editada por Ana Cláudia Félix Gualberto

**Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas  
UFPB**

© 2015 by DLCV

Direitos reservados ao Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas

Nenhuma parte desta obra pode ser reproduzida ou duplicada sem autorização expressa dos autores e do editor.

Capa: Alessandro M. Fernandes

Editoração e preparação dos originais: Ana Cláudia Félix Gualberto / Alessandro M. Fernandes

### **Política Editorial:**

A Revista do Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas (Língua, Linguística & Literatura) tem como objetivo divulgar estudos de caráter teórico ou aplicado, nas áreas de Linguística, Literaturas e Letras Clássicas, priorizando contribuições inéditas. Linguística, Língua e Literatura congrega artigos de professores do DLCV, de outros Departamentos e de outras Instituições, além de textos produzidos por alunos de pós-graduação, garantindo, assim, efetiva diversidade de temas e a livre discussão através da rigorosa seleção dos textos submetidos à publicação.

Os trabalhos poderão ser submetidos na forma de Artigo, Ensaio e Resenha e serão avaliados anonimamente por dois pareceristas do Conselho Editorial ou consultores científicos da Revista. Em caso de pareceres discrepantes, um terceiro parecer será solicitado pelo Editor. Ao enviar o material para publicação, o autor está automaticamente concordando com as diretrizes editoriais da Revista do DLCV e, além disso, cedendo os direitos autorais relativos aos trabalhos publicados.

L755 Língua, Linguística & Literatura Revista do Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas v. 11 Especial, nº 1 (jan.-jun. 2015). João Pessoa: Editora Universitária da UFPB. 2015.  
Semestral  
ISSN: 1679-6101 EISSN: 2237-0900  
1. Linguística. 2. Literatura.

UFPB/BC

CDU: 801

**DLCV** é uma publicação do Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas da Universidade Federal da Paraíba.

**COMISSÃO EDITORIAL:**

Jan Edson Rodrigues-Leite (Presidente)  
Ana Cláudia Félix Gualberto (Vice-Presidente)  
Maria Ester Vieira de Sousa (Linguística)  
Amador Ribeiro Neto (Literatura)  
Juvino Alves Maia Jr. (Clássicas)

**CONSELHO EDITORIAL:**

Amador Ribeiro Neto (UFPB)  
Carla Lynn Reichmann (UFPB)  
Dermeval da Hora (UFPB)  
Dulce do Carmo Franceschini (UFU)  
Egon de Oliveira Rangel (PUC-SP)  
Fabrício Possebon (UFPB)  
Henrique Murachco (USP)  
Kazue Saito Monteiro de Barros (UFPE)  
Lucienne Caludete Espínola (UFPB)  
Luiz Antonio Marcushi (UFPE)  
Marcos Bagno (UnB)  
Marcus Antonio Rezende Maia (UFRJ)  
Maria Auxiliadora Bezera (UFCG)  
Maria Bernadete Fernandes de Oliveira (UFRN)  
Maria Cristina Lobo Name (UFJF)  
Maria das Graças Carvalho Ribeiro (UFPB)  
Maria Lúcia Castanheira (UFMG)  
Mário Eduardo Toscano Martelotta (UFRJ)  
Maura Regina Dourado (UFPB)  
Milton Marques Júnior (UFPB)  
Regina da Costa da Silveira (UniRitter-RS)  
Regina Ritter Lamprecht (PUC-RS)  
Rinaldo Nunes Fernandes (UFPB)  
Rita Maria Diniz Zozzoli (UFAL)  
Socorro de Fátima Pacífico Barbosa (UFPB)  
Stella Maris Bortoni-Ricardo (UnB)  
Valentin Facioli (USP)  
Zélia Monteiro Bora (UFPB)

**COMITÊ DE PARECEIRISTAS**

Aline Cunha • Amador Ribeiro Neto • Amanda Braga • Ana Castilho • Ana Cristina Marinho Lúcio  
• Atilio Butturi Júnior • Brenno Carriço Oliveira • Claudia Teixeira • Daniela Segabinazi • Eduardo  
Pereira Machado • Fabiano Seixas Fernandes • Gabriela Luft • Gabriela Silva • Geraldo Witeze  
Jr. • Girlene Formiga • Hermano Rodrigues • Jeane Lucas • Marco Colonnelli • Maria Nascimento  
• Moama Lacerda Marques • Paula Ludwig • Paulo Valente • Rodrigo Araújo • Rosana Santos •  
Socorro de Fátima Barbosa • Stela Bichuette • Vanessa Neves Rimbau Pinheiro

Colaboraram neste número:

**Adriana Falqueto Lemos**

flemos.adriana@gmail.com

Universidade Federal do Espírito Santo

**Ana Luíza Duarte de Brito Drummond**

analuzadrummond@yahoo.com.br

Universidade Federal de Minas Gerais

**Araújo da Costa Araújo**

rodricoara@uol.com.br

Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras de Macaé

**Edmon Neto de Oliveira**

edmoneto@hotmail.com

Universidade Federal de Juiz de Fora

**Magda Wacemberg Pereira Lima Carvalho**

magdapcarvalho@hotmail.com

Universidade Católica de Pernambuco

**Raniere Marques**

educacaopelapedra@hotmail.com

Universidade Federal da Paraíba

**Rosana Cristina Zanelatto Santos**

rzanel@terra.com.br

Universidade Federal de Mato Grosso do Sul

**Silvana Nordt**

sivana.nordt@hotmail.com

Universidade Estadual do Centro Oeste

**Stela de Castro Bichuette**

stelabichuette@yahoo.com.br

Universidade Estadual do Centro Oeste



Este número faz parte do Volume Especial da Revista DLCV: Língua, Linguística & Literatura e contém sete artigos e uma resenha que abordam diversas obras literárias e percursos teóricos contemporâneos a fim de desvelar as entrelinhas da Literatura a partir de olhares do século XXI.

A cultura em Paulicéia Desvairada, de Raniere Marques, tem como corpus os poemas Paisagem nº 1, 2, de Mário de Andrade, que descrevem a cidade de São Paulo sob o ponto de vista de um eu-lírico, transeunte crítico que presencia o cosmopolitismo por que passa a capital paulista. Através da leitura dos poemas, o autor busca analisar, pelo vies da cultura, como o “flaneur”, observado por Walter Benjamin na figura de Charles Baudelaire da Paris do século XIX, aos poucos se mistura com a figura do Arlequim, personagem da Commedia dell'Arte que foi disseminado no Brasil principalmente através dos blocos carnavalescos de rua.

No segundo artigo, Remixagem e remasterização antropofágica, Edmon Neto de Oliveira faz uma leitura do disco “Da lama ao caos”, de Chico Science, revisitando o pensamento antropofágico de Oswald de Andrade do começo do século XX, seus desdobramentos na década de cinquenta, bem como o Tropicalismo setentista, considerando, tanto este último movimento quanto o chamado movimento Mangubeat, como continuadores da lógica de devoração inaugurada pelo autor do “Manifesto Antropofágico”.

Stela de Castro Bichuette e Silvana Nordt, em As várias cores de uma menina: reflexões em torno de Chapeuzinho Vermelho, têm como principal objetivo estudar as várias transformações do conto clássico “Chapeuzinho Vermelho” e, sobretudo, as transformações da personagem principal que dá nome à história. As autoras tomam como base “Chapeuzinho Vermelho” (1812), dos Irmãos Grimm, e o seu desdobramento em três versões, “Fita Verde no Cabelo” (1964), de Guimarães Rosa, “Chapeuzinho Vermelho de Raiva” (1970), de Mário Prata e “Chapeuzinho Amarelo” (1979), de Chico Buarque de Hollanda, analisando, portanto, as transformações da versão clássica até as suas versões modernas.

Com base nos pressupostos da Teoria Literária, Rosana Cristina Zanelatto Santos, em seu artigo Focalização e tempo na perspectiva de uma (nova) visão de mundo: Machado de Assis e Michel Laub, discute a relação entre narrador e personagem, mediante a focalização autodiegética proposta por Gérard Genette, em dois contos: “O ultimo dia de um poeta”, de Machado de Assis, e “O homem da praia”, de Michel Laub.

No artigo Do batom ao livro: impressões sobre a Avon enquanto mediadora de leitura literária, Adriana Falqueto Lemos busca refletir a questão da mediação mercadológica de títulos de leitura literária, traçando uma análise de cunho historiográfico-cultural com o empreendimento de leitura crítica de um corpus



formado por informativos publicitários e matérias de revistas on-line.

O penúltimo artigo, Autor, narrador e leitor em “As irmãs Vane” e em “Os amigos dos amigos”, de Ana Luíza Duarte de Brito Drummond, faz uma análise do papel do autor, do narrador e do leitor em situações narrativas em que o narrador-personagem não é digno da confiança do leitor nestes dois contos.

Perspectiva freudiana de inconsciente em Alice no país das maravilhas, de Magda Wacemberg Pereira Lima Carvalho, discute o conceito psicanalítico de inconsciente na obra “Alice no país das maravilhas”. Para isso, mantém-se referência ao constructo teórico da Psicanálise Freudiana, uma vez que, para essa perspectiva, é possível chegar-se ao inconsciente por meio dos sonhos, atos falhos, chistes e sintomas.

Rodrigo Araújo Costa, na resenha do livro *El vocabulario de Roland Barthes* (2012), de Gabriela Simón, aponta o pensamento do crítico, escritor e semiólogo Roland Barthes (1915-1980) em suas várias nuances e questões, tais como: a semiologia, o signo, a significação, a literatura, a escritura, o texto, a imagem, o estereótipo, a naturalização, a obra, dentre outros.

*Ana Cláudia Félix Gualberto*





## SUMÁRIO

### **A CULTURA EM PAULICÉIA DESVAIRADA**

Raniere Marques **9**

### **REMIXAGEM E REMASTERIZAÇÃO ANTROPOFÁGICA**

Edmon Neto de Oliveira **27**

### **AS VÁRIAS CORES DE UMA MENINA: REFLEXÕES EM TORNO DE CHAPEUZINHO VERMELHO**

Stela de Castro Bichuette  
Silvana Nordt **43**

### **FOCALIZAÇÃO E TEMPO NA PERSPECTIVA DE UMA (NOVA) VISÃO DE MUNDO: MACHADO DE ASSIS E MICHEL LAUB**

Rosana Cristina Zanelatto Santos **65**

### **DO BATOM AO LIVRO: IMPRESSÕES SOBRE A AVON ENQUANTO MEDIADORA DE LEITURA LITERÁRIA**

Adriana Falqueto Lemos **83**

### **AUTOR, NARRADOR E LEITOR EM “AS IRMÃS VANE” E EM “OS AMIGOS DOS AMIGOS”**

Ana Luíza Duarte de Brito Drummond **97**

### **PERSPECTIVA FREUDIANA DE INCONSCIENTE EM ALICE NO PAÍS DAS MARAVILHAS**

Magda Wacemberg Pereira Lima Carvalho **119**

### **LÉXICO DE BARTHES**

Araújo da Costa Araújo **129**